



Distr.
GENERAL

A/51/725/Add.1
11 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 123b повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ
МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ: ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

Доклад Пятого комитета (Часть II)

Докладчик: Г-н Игор В. ГУМЭННЫЙ (Украина)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущая рекомендация Пятого комитета Генеральной Ассамблеи по пункту 123b повестки дня приведена в докладе Комитета, который содержится в документе A/51/725.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение данного пункта на своих 56, 57, 69 и 70-м заседаниях 12 и 13 мая и 5 и 6 июня 1997 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта повестки дня, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/50/SR.56, 57, 69 и 70).
3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря (A/51/535/Add.1 и 2) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/51/684/Add.1).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/51/L.71

4. На 69-м заседании 5 июня представитель Объединенной Республики Танзании от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане" (A/C.5/51/L.71).

5. На 70-м заседании 6 июня представитель Португалии проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций по этому пункту.

6. На том же заседании представитель Мексики зачитал следующие поправки к обсуждаемому проекту резолюции, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций:

а) после пункта 4 постановляющей части был вставлен новый пункт постановляющей части, гласящий:

"5. поддерживает замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции;" ,

нумерация последующих пунктов была соответствующим образом изменена:

б) пункт 7 постановляющей части (бывший пункт 6), который гласил:

"7. постановляет исключить из бюджета Сил на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года издержки, непосредственно связанные с инцидентом от 18 апреля 1996 года, в размере 844 318 долл. США и расходы в связи с перебазированием фиджийского батальона в размере 880 300 долл. США;" ,

был заменен следующим текстом:

"7. уполномочивает Генерального секретаря принять обязательства в связи с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане на сумму 1 773 618 долл. США для покрытия издержек в результате инцидента, происшедшего в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Кане 18 апреля 1996 года;" ;

с) в пункте 8 постановляющей части (бывшем пункте 7) слово "одним" перед словом "Израилем" было снято.

7. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки обратился с просьбой о проведении отдельного голосования по пункту 8 постановляющей части с внесенной в него поправкой.

8. Так же на том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял пункт 7 постановляющей части с внесенными в него поправками 58 голосами против 2 при 52 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Гаити, Гайана, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Катар, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан,

Таиланд, Тунис, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

9. Также на 70-м заседании Председатель сделал заявление. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Комитет провел голосование по проекту резолюции A/C.5/51/L.71 в целом с внесенными в него поправками. Указанный проект резолюции был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 107 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (см. пункт 10). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Российская Федерация, Украина, Япония.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

принимая во внимание резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет создал Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1095 (1997) от 28 января 1997 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 50/89 В от 7 июня 1996 года,

вновь подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью добровольные взносы на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями при погашении обязательств Сил на текущей основе, включая возмещение расходов государствам, предоставляющим войска в настоящее время, и государствам, предоставлявшим войска в прошлом,

¹ A/51/535/Add.1 и 2.

² A/51/684/Add.1.

будучи обеспокоена также тем, что остатки средств на Специальном счете для ВСООНЛ использовались для покрытия расходов Сил, с тем чтобы компенсировать нехватку поступлений, обусловленную невыплатой или несвоевременной выплатой своих взносов государствами-членами,

ссылаясь на свою резолюцию 50/89 В, в которой она просила Генерального секретаря включить в его следующий доклад о финансировании Сил полную оценку ущерба, причиненного в результате инцидента, произошедшего в штаб-квартире Сил в Кане 18 апреля 1996 года, и связанных с этим издержек,

1. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 1997 года, в том числе задолженность по взносам в размере 176,8 млн. долл. США, что составляет 6,6 процента от общей суммы взносов, начисленных с момента создания Сил, включая период, заканчивающийся 30 июня 1997 года, отмечает, что приблизительно 16 процентов государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. выражает обеспокоенность по поводу финансирования деятельности по поддержанию мира, особенно в плане возмещения расходов предоставляющим войска странам, которые несут бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. настоятельно призывает все другие государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил и своевременно;

5. поддерживает замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;

6. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

7. уполномочивает Генерального секретаря принять обязательства в связи с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане на сумму 1 773 618 долл. США для покрытия издержек в результате инцидента, происшедшего в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Кане 18 апреля 1996 года;

8. постановляет также, что все расходы, упомянутые в пункте 7 выше, а именно 1 773 618 долл. США, должны быть погашены Израилем;

9. постановляет ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 124 969 700 долл. США брутто (120 860 700 долл. США нетто) на содержание Сил на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, включая сумму в размере 4 708 300 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, которая будет начислена государствам-членам из расчета 10 414 142 долл. США брутто (10 071 725 долл. США нетто) в месяц в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от

1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года, 49/249 В от 14 сентября 1995 года, 50/224 от 11 апреля 1996 года и 51/218 А и В от 18 декабря 1996 года и ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года и 50/451 В от 23 декабря 1995 года, и с учетом шкалы взносов на 1997 год, установленной в ее резолюции 49/19 В от 23 декабря 1994 года и ее решении 50/417 А от 23 декабря 1995 года, и на 1998 год³ при условии, что Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 31 июля 1997 года;

10. постановляет также в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 9 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 4 089 000 долл. США, утвержденных на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года;

11. постановляет далее зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 9 выше, их соответствующую долю в сметных прочих поступлениях в размере 20 000 долл. США, утвержденных на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года;

12. постановляет зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, согласно пункту 9 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 2 863 500 долл. США брутто (2 679 700 долл. США нетто) за период, истекший 30 июня 1996 года;

13. постановляет также зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их долю в неизрасходованном остатке средств в размере 2 863 500 долл. США брутто (2 679 700 долл. США нетто) за период, истекший 30 июня 1996 года;

14. предлагает вносить добровольные взносы на финансирование Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке", подпункт, озаглавленный "Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане".

³ Подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей.